

# 立法會

## 會議紀要

### 第33號

---

在2009年6月17日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

---

#### 出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP  
何俊仁議員  
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP  
李卓人議員  
李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP  
李華明議員，JP  
吳靄儀議員  
涂謹申議員  
張文光議員  
陳鑑林議員，SBS, JP  
梁劉柔芬議員，GBS, JP  
梁耀忠議員  
黃宜弘議員，GBS  
黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員  
林大輝議員， BBS, JP  
陳克勤議員  
陳茂波議員， MH, JP  
陳健波議員， JP  
陳淑莊議員  
梁美芬議員  
梁家騮議員  
張國柱議員  
黃成智議員  
黃國健議員， BBS  
黃毓民議員  
葉偉明議員， MH  
葉國謙議員， GBS, JP  
葉劉淑儀議員， GBS, JP  
潘佩璆議員  
謝偉俊議員  
譚偉豪議員， JP

**缺席議員：**

霍震霆議員， GBS, JP  
譚耀宗議員， GBS, JP  
石禮謙議員， SBS, JP  
方 剛議員， SBS, JP

**出席政府官員：**

財政司司長曾俊華先生，JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長梁鳳儀女士，JP

環境局局長邱騰華先生，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

政制及內地事務局副局長譚志源先生，JP

**列席秘書：**

秘書長吳文華女士

助理秘書長(二)甘伍麗文女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

## 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2009年公眾衛生及市政(將地方撥作公眾遊樂場地用途)(第2號)令》(於2009年6月12日刊登憲報)	124/2009
2. 《2009年公眾衛生及市政條例(修訂附表4)(第2號)令》(於2009年6月12日刊登憲報)	125/2009
3. 《2009年宣布增加退休金公告》(於2009年6月12日刊登憲報)	126/2009
4. 《2009年孤寡撫恤金(增加)公告》(於2009年6月12日刊登憲報)	127/2009

## 其他文件

1. 《2009年紀律部隊法例(雜項修訂)條例草案》委員會報告(於2009年6月12日發表)
2. 《2009年應課稅品(修訂)條例草案》委員會報告(於2009年6月15日發表)

## 質詢

1. 陳偉業議員提出第一項質詢。

食物及衛生局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

2. 劉皇發議員提出第二項質詢。

教育局局長作答。

8位議員提出補充質詢，由教育局局長答覆。

3. 劉秀成議員提出第三項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

4. 林大輝議員提出第四項質詢。

環境局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

5. 林健鋒議員提出第五項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

6. 陳克勤議員提出第六項質詢。

食物及衛生局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

## 法案

### 首讀

#### 《 2009年家庭暴力(修訂)條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《 議事規則 》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

### 二讀

#### 《 2009年家庭暴力(修訂)條例草案 》

勞工及福利局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《 議事規則 》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

#### 《 2009年紀律部隊法例(雜項修訂)條例草案 》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年2月18日動議的條例草案二讀議案。

《 2009年紀律部隊法例(雜項修訂)條例草案 》委員會主席李卓人議員就委員會的報告向本會發言。在發言後，他以議員個人身份就條例草案發言。

兩位議員就條例草案發言。

公務員事務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《 2009年紀律部隊法例(雜項修訂)條例草案 》。

第1、2、3、5、6、11、14、16、18至26、29及30條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第4、7至10、12、13、15、17、27及28條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員就第4、7至10、12、13、15、17、27及28條動議修正案，並就該等條文及修正案發言。

公務員事務局局長就該等條文及修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位委員就該等條文及修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者3人，反對者17人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者14人，反對者8人。(表決紀錄載於附錄I。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

第4、7至10、12、13、15、17、27及28條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

公務員事務局局長報告謂

#### 《2009年紀律部隊法例(雜項修訂)條例草案》

無經修正已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。



## 《 2009年應課稅品(修訂)條例草案 》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年5月13日動議的條例草案二讀議案。

《 2009年應課稅品(修訂)條例草案 》委員會主席陳健波議員就委員會的報告向本會發言。

在陳健波議員發言期間，主席於下午2時29分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

4位議員就條例草案發言。

食物及衛生局局長就條例草案發言。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

下午3時24分，在財經事務及庫務局局長發言期間，主席恢復主持會議。

二讀的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席繼而根據《 議事規則 》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布在出席的42位議員中，贊成議案者38人，反對者3人。(表決紀錄載於附錄II。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《 2009年應課稅品(修訂)條例草案 》。

第1至3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

財經事務及庫務局局長報告謂

#### 《 2009年應課稅品(修訂)條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

### **議員議案**

#### 促進港深合作

劉江華議員動議下列議案，並就議案發言：

金融海嘯衝擊之下，香港經濟發展在危機中應尋找新的機遇，加強與深圳合作，經營珠三角將是未來香港新的經濟動力；近期，國務院已批准《深圳綜合配套改革試驗總體方案》，深圳提出要與香港共建全球性的‘物流中心’、‘貿易中心’、‘創新中心’和‘國際文化創意中心’，這是中央落實《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》的舉措，香港亦應把握時機，改變思維，主動規劃未來；本會促請香港特區政府：

- (一) 採取主動，盡早就共建全球性的‘物流中心’、‘貿易中心’、‘創新中心’和‘國際文化創意中心’，與深圳市展開協商，深化合作關係；
- (二) 加強香港與深圳的金融合作，協助本港證券公司在深圳開設辦事處先行先試，並研究港深兩個交易所合併的可行性，從而結合兩地優勢，增加市場的深度和廣度，鞏固香港作為國際金融中心的地位；

- (三) 創立新的港深合作機制，研究成立港深綜合機遇辦事處的可行性；
- (四) 製訂宣傳策略，把香港與深圳以至珠三角的合作機遇推展至全球，吸引更多投資及人才匯聚；
- (五) 與深圳市協商共同規劃和發展深圳前海地區，探討港深共同經營前海合作區域的可行性；
- (六) 加快推進港深重大基礎設施的對接，加快推行深圳居民往來香港的便利措施，實現人流、資金流、物流、資訊流更便捷；
- (七) 協助香港專業服務業入深圳發展，落實《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》補充協議六在法律、建築、醫療、研究和開發、房地產、會展、電信、視聽、分銷、銀行、證券、旅遊、文娛、海運、航空運輸、鐵路運輸、個體工商戶、人才中介、印刷出版、公用事業服務等20個領域進一步放寬市場准入的措施；
- (八) 與深圳市共建綠色環保城市，提高深圳、香港的空氣、水的質素，發展綠色環保產業；
- (九) 與深圳市共同發展教育產業，協助本港專上學院在深圳開設分校；
- (十) 與深圳合作，促進香港產品進入內地內需市場，打響香港品牌，協助香港企業轉型；
- (十一) 盡快落實深港河套區的各项發展方案；及
- (十二) 促進兩地融合，包括取消兩地的電話漫遊費，發展兩地通用的‘八達通’(電子錢包)，建立貫通兩地的公共交通服務系統，增設二十四小時通關口岸等。

劉江華議員議案的議題經提出待議。

主席表示，葉劉淑儀議員、張宇人議員、梁君彥議員、何俊仁議員、何秀蘭議員、湯家驊議員、陳茂波議員及陳健波議員準備就議案動議修正案。此外，吳靄儀議員準備就何俊仁議員的修正案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

準備就議案動議修正案的葉劉淑儀議員、張宇人議員、梁君彥議員、何俊仁議員、何秀蘭議員、湯家驊議員、陳茂波議員、陳健波議員及吳靄儀議員就議案及修正案發言。

政制及內地事務局局長就議案及修正案發言。

15位議員就議案及修正案發言。

劉江華議員就修正案發言。

政制及內地事務局局長再次發言。

葉劉淑儀議員就劉江華議員議案動議下列修正案：

在“金融海嘯”之前加上“鑒於傳統經濟支柱的優勢正在減退及面對”；在“‘國際文化創意中心’，與”之後刪除“深圳市”，並以“珠三角的城市特別是深圳”代替；及在“合作關係”之後加上“，並爭取在科技領域加強合作，就分工和戰略性伙伴關係展開討論”。

葉劉淑儀議員就劉江華議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

主席表示，何俊仁議員已表明，如果葉劉淑儀議員的修正案獲得通過，他會撤回他就劉江華議員議案動議的修正案。何俊仁議員因此撤回他的修正案，而吳靄儀議員亦不可就何俊仁議員的修正案動議修正案。

由於葉劉淑儀議員的修正案已獲得通過，主席批准張宇人議員修改他的修正案的措辭。

張宇人議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在“兩個交易所合併”之後加上“或進一步加強合作”；在“環保產業”之後加上“，並盡快達成相關的合作協議”；在“分校；”之後加上“(十) 與深圳市合作發展醫療產業，協助本港醫療機構在深圳進一步開展業務；”；刪除原有的“(十)”，並以“(十一)”代替；刪除原有的“(十一)”，並以“(十二)”代替；刪除原有的“(十二)”，並以“(十三)”代替；及在緊接句號之前加上“；(十四) 成立駐深辦，以加強協助處理港人在深圳工作或生活所涉及的各项問題，例如營商糾紛和治安等；(十五) 與深圳市政府商討，取消港人在當地購買房地產的所有限制，以便利港人到深圳創業，促進兩地共同發展；及(十六) 與深圳市政府商討，將當地服務業的培訓工作開放予香港的培訓機構，以達至雙贏”。

張宇人議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者17人，反對者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者9人，反對者15人，棄權者3人。(表決紀錄載於附錄III。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“促進港深合作”的議案或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於葉劉淑儀議員的修正案已獲得通過，主席批准梁君彥議員修改他的修正案的措辭。

梁君彥議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在“港深合作機制，”之後刪除“研究”，並以“盡早”代替；在“成立港深綜合機遇辦事處”之後刪除“的可行性”，並以“制訂宣傳策略，把香港與深圳以至珠三角的合作機遇推展至全球，吸引更多投資及人才匯聚”代替；刪除“(四) 製訂宣傳策略，把香港與深圳以至珠三角的合作機遇推展至全球，吸引更多投資及人才匯聚；(五) 與深圳市協商共同規劃和發展深圳前海地區，探討港深共同經營前海合作區域的可行性；”，並以“(四) 配合港深機場軌道發展的前提下，向深圳當局反映應推動前海站的多式聯運及無縫接駁，接通站外各種交通模式，以及推動深圳前海中心作為加強與香港服務業、高新技術產業等方面合作的載體；”代替；刪除原有的“(六)”，並以“(五)”代替；刪除原有的“(七)”，並以“(六)”代替；刪除原有的“(八)”，並以“(七)”代替；刪除原有的“(九)”，並以“(八)”代替；在“專上學院”之後加上“和職訓院校”；刪除原有的“(十)”，並以“(九)”代替；刪除原有的“(十一)”，並以“(十)”代替；在“盡快”之後刪除“落實深港河套區的各项發展方案；及”，並以“確定深港河套區的用途，進行成本效益評估，展開可行性研究，並盡快公布報告及廣泛諮詢公眾；”代替；刪除原有的“(十二)”，並以“(十一)”代替；及在緊接句號之前加上“；及(十二) 採取主動在深圳成立港企產品的總經銷中心，同時聯繫國內採購網絡，吸引業內人士前往接洽生意，構建分銷管道，並進一步輻射全國”。

梁君彥議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者19人，反對者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者10人，反對者14人，棄權者3人。(表決紀錄載於附錄IV。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於葉劉淑儀議員的修正案已獲得通過，主席批准何秀蘭議員修改她的修正案的措辭。

何秀蘭議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；及(十三) 主動參與規劃，並提高透明度，向市民交代方案、執行時間表等，並作廣泛諮詢，讓全民參與決定兩城融合的方案”。

何秀蘭議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李華明議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者2人，反對者14人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者3人，反對者19人，棄權者5人。(表決紀錄載於附錄V。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

湯家驊議員起立，表示他不會動議他的修正案。

陳茂波議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在“《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》”之後加上“各”；在“補充協議”之後刪除“六”；在“醫療、”之後加上“會計、工程、測量、”；及在“公用事業服務等”之後刪除“20個”，並以“各”代替。

陳茂波議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

湯家驊議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者19人，反對者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者10人，反對者14人，棄權者3人。(表決紀錄載於附錄VI。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

陳健波議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在“市場准入的措施；”之後加上“(八) 在先行先試的政策下，協助本港保險業到深圳發展，並促進兩地保險業合作，共同研發國內極具潛力的保險市場，使本港業界可以把豐富的經驗帶到內地，為珠三角區域實現金融創新作出貢獻；”；刪除原有的“(八)”，並以“(九)”代替；在“綠色環保城市，”之後刪除“提高深圳、香港的空氣、水的質素，”；在“發展綠色環保產業”之後加上“，並加強港深環保部門的合作，以改善跨境污染問題”；刪除原有的“(九)”，並以“(十)”代替；刪除原有的“(十)”，並以“(十一)”代替；刪除原有的“(十一)”，並以“(十二)”代替；及刪除原有的“(十二)”，並以“(十三)”代替。

陳健波議員就由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李華明議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者19人，反對者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者10人，反對者14人，棄權者3人。(表決紀錄載於附錄VII。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。



劉江華議員發言答辯。

由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成經修正的議案者19人，反對者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成經修正的議案者10人，反對者14人，棄權者3人。(表決紀錄載於附錄VIII。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布經修改的議案被否決。

### 香港政治制度改革方案

梁國雄議員動議下列議案，並就議案發言：

本會促請政府訂立全民公投法，就香港的政改方案進行全民公投，以實現港人高度自治原則，讓香港市民決定2012年普選行政長官及全部立法會議員，貫徹聯合國《公民權利和政治權利國際公約》有關規定，還政於民。

在梁國雄議員發言期間，主席於晚上7時50分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

梁國雄議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，兩位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

會就議案動議修正案的何秀蘭議員及黃毓民議員就議案及修正案發言。

政制及內地事務局局長就議案及修正案發言。

兩位議員就議案及修正案發言。

甘乃威議員請代理主席注意在席的議員未足法定人數。代理主席於是指示秘書傳召議員到場。

晚上8時39分，在傳召鐘響起期間，主席恢復主持會議。

會議其後達到足夠的法定人數。

另有16位議員就議案及修正案發言。

梁國雄議員就修正案發言。

政制及內地事務局局長再次發言。

何秀蘭議員就梁國雄議員議案動議下列修正案：

在“公投法，”之後加上“撥備資源在每次公投之前推動民間審議，達致思辯民主的目標，並”。

何秀蘭議員就梁國雄議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃毓民議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者3人，反對者18人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄IX。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

黃毓民議員就梁國雄議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“；本會並呼籲香港市民七一展示人民力量，表達爭取2012雙普選的決心”。

黃毓民議員就梁國雄議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者3人，反對者18人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄X。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

梁國雄議員發言答辯。

梁國雄議員議案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成議案者3人，反對者18人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄XI。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

## 下次會議

主席宣布本會將在2009年6月24日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上11時02分休會。

主席曾鈺成  
2009年7月13日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 02:25:40 下午pm

動議 MOTION: 《2009年紀律部隊法例（雜項修訂）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第4、7至10、12、13、15、17、27及28條  
 DISCIPLINED SERVICES LEGISLATION (MISCELLANEOUS AMENDMENTS) BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO CLAUSES 4, 7 TO 10, 12, 13, 15, 17, 27 AND 28

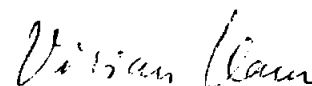
動議人 MOVED BY: 涂謹申James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	23	
投票 Vote	22	22	
贊成 Yes	3	14	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
葉偉明 IP Wai-ming		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2  
日期 DATE: 17/06/2009  
時間 TIME: 03:28:52 下午pm

動議 MOTION: 《2009年應課稅品（修訂）條例草案》- 二讀  
DUTIABLE COMMODITIES (AMENDMENT) BILL 2009 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 財經事務及庫務局局長 Secretary for Financial Services and the Treasury

出席 Present :42  
投票 Vote :41  
贊成 Yes :38  
反對 No :3  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
李華明	Fred LI	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat			陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau		
譚耀宗	TAM Yiu-chung			張國柱	CHEUNG Kwok-che		
石禮謙	Abraham SHEK			黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin		
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	反對	NO
李永達	LEE Wing-tat			譚偉豪	Dr Samson TAM		

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 07:27:12 下午pm

動議 MOTION: 張宇人議員對劉江華議員就「促進港深合作」所提，經葉劉淑儀議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON TOMMY CHEUNG TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP

動議人 MOVED BY: 張宇人Tommy CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	17	9	
反對 No	4	15	
棄權 Abstain	0	3	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES

秘書 CLERK 

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 07:30:55 下午pm

動議 MOTION: 梁君彥議員對劉江華議員就「促進港深合作」所提，經葉劉淑儀議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON ANDREW LEUNG TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP

動議人 MOVED BY: 梁君彥 Andrew LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	19	10	
反對 No	2	14	
棄權 Abstain	0	3	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES

投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 07:33:25 下午pm

動議 MOTION: 何秀蘭議員對劉江華議員就「促進港深合作」所提，經葉劉淑儀議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON CYD HO TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP

動議人 MOVED BY: 何秀蘭Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	2	3	
反對 No	14	19	
棄權 Abstain	5	5	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO



投票 VOTE: 6  
日期 DATE: 17/06/2009  
時間 TIME: 07:37:03 下午pm

動議 MOTION: 陳茂波議員對劉江華議員就「促進港深合作」所提，經葉劉淑儀議員及湯家驊議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON PAUL CHAN TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP AND HON RONNY TONG—

動議人 MOVED BY: 陳茂波 Paul CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	19	10	
反對 No	2	14	
棄權 Abstain	0	3	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	徐謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES

投票 VOTE: 7  
日期 DATE: 17/06/2009  
時間 TIME: 07:39:17 下午pm

動議 MOTION: 陳健波議員對劉江華議員就「促進港深合作」所提，經葉劉淑儀議員及湯家驊議員及陳茂波議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON CHAN KIN-POR TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP, ~~AND HON RONNY TONG~~ AND HON PAUL CHAN

動議人 MOVED BY: 陳健波 CHAN Kin-por

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	19	10	
反對 No	2	14	
棄權 Abstain	0	3	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 ALBERT HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES

投票 VOTE: 8  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 07:43:02 下午pm

動議 MOTION: 由劉江華議員動議，經葉劉淑儀議員、~~及張宇人議員~~及~~梁君彥議員~~及~~何俊仁議員~~及~~吳靄儀議員~~及~~何秀蘭議員~~及~~湯家驊議員~~及~~陳茂波議員~~及~~陳健波議員~~修正的「促進港深合作」議案  
 MOTION MOVED BY HON LAU KONG-WAH ON "PROMOTING COOPERATION BETWEEN HONG KONG AND SHENZHEN" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP ~~/HON TOMMY CHEUNG /HON ANDREW LEUNG /HON ALBERT HO /DR HON MARGARET NG /HON CYD HO /HON RONNY TONG /HON PAUL CHAN /HON CHAN KIN POR~~

動議人 MOVED BY: 劉江華 LAU Kong-wah

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	19	10	
反對 No	2	14	
棄權 Abstain	0	3	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁淑芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES

投票 VOTE: 9  
日期 DATE: 17/06/2009  
時間 TIME: 10:47:37 下午pm

動議 MOTION: 何秀蘭議員對梁國雄議員的「香港政治制度改革方案」議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON CYD HO TO HON LEUNG KWOK-HUNG'S MOTION ON "PROPOSAL ON THE CONSTITUTIONAL REFORM IN HONG KONG"

動議人 MOVED BY: 何秀蘭Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	29	
投票 Vote	21	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	18	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 Dr Andrew LEUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	黃美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

投票 VOTE: 10  
日期 DATE: 17/06/2009  
時間 TIME: 10:51:44 下午pm

動議 MOTION: 黃毓民議員對梁國雄議員的「香港政治制度改革方案」議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON WONG YUK-MAN TO HON LEUNG KWOK-HUNG'S MOTION ON  
"PROPOSAL ON THE CONSTITUTIONAL REFORM IN HONG KONG"

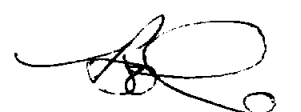
動議人 MOVED BY: 黃毓民 WONG Yuk-man

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	29	
投票 Vote	21	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	18	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃直弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 11  
 日期 DATE: 17/06/2009  
 時間 TIME: 11:01:31 下午pm

動議 MOTION: 「香港政治制度改革方案」議案  
 MOTION ON "PROPOSAL ON THE CONSTITUTIONAL REFORM IN HONG KONG"

動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	29	
投票 Vote	21	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	18	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Stary LEE	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO